

La Guerra Civil española

La Guerra Civil española Den spanske Borgerkrig (fra 18. juli 1936 til 1. april 1939)

antecedentes forhistorie desde fra bajo under Primo de Rivera regeringsleder fra 1925-29

aunque selvom sigue siendo bliver ved med at være aumentar at vokse tensión f. spænding verse obligado a at se sig nødsaget til at

abandonar at forlade proclamarse at udråbes sucesivo (efter)følgende gobierno m. regering llevar a cabo at gennemføre agrario landbrugs-autonomía f. selvstyre fomento m. fremme enseñanza pública f. undervisning i offentlige skoler medida f. foranstaltning fuerza f. kraft por medios... på...vis impedir at forhindre amenazar at true siguiente følgende monárquico m. tilhænger af monarkiet

Falange politisk parti, der går ind for afskaffelse af andre politiske partier samt beskyttelse af spanske religiøse traditioner nacionalista m./f. nationalist: dvs én, der går ind for totalt selvstyre (los nacionalistas er ikke det samme som los nacionales, som er betegnelsen for "los militares sublevados", dvs Francos tilhængere.)

fuerzas armadas væbnede styrker ejército m. hær

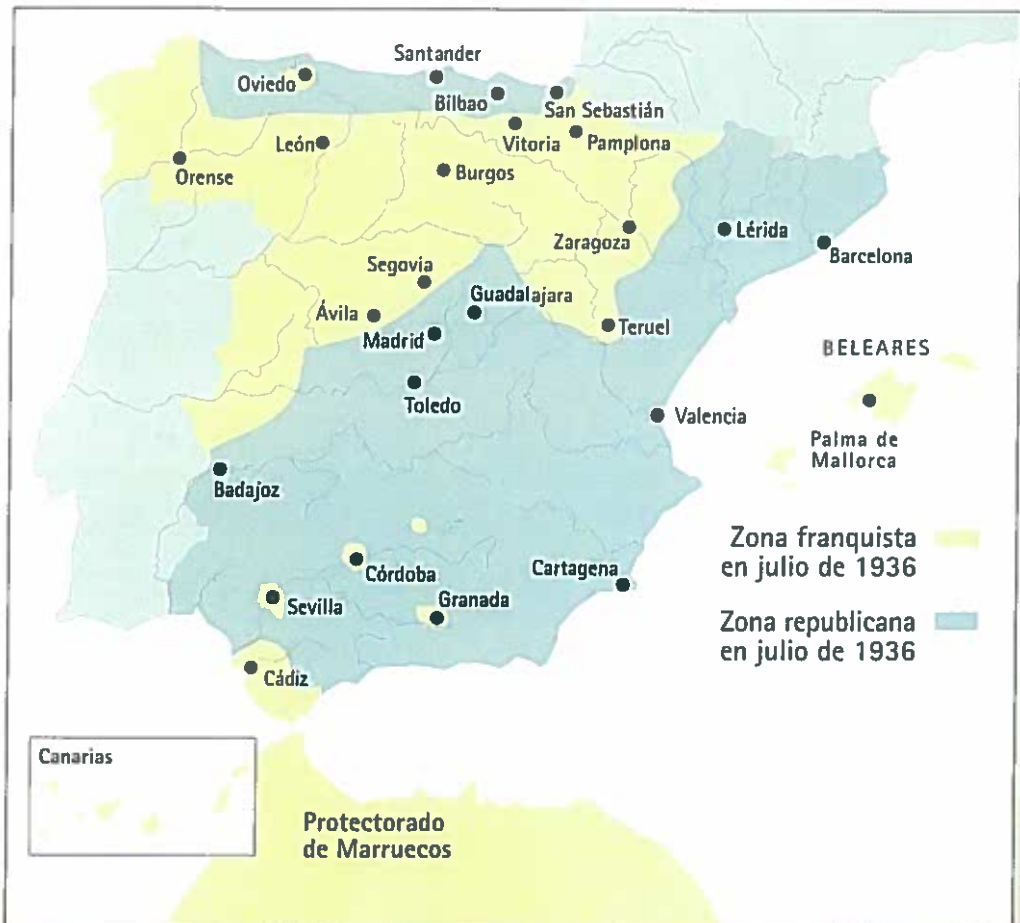
de Jesús Nieto

Antecedentes de la Guerra Civil

Desde 1923 a 1930, España está bajo la dictadura militar de Primo de Rivera, aunque sigue siendo formalmente una monarquía. Cuando empiezan los años 30 aumenta la tensión política en el país.

En 1931, el rey Alfonso XIII se ve obligado a abandonar España y se proclama la II República. Entre 1931 y 1933

los sucesivos gobiernos republicanos de carácter progresista llevan a cabo una serie de reformas, como la Reforma Agraria, la separación de la Iglesia y el Estado, la Autonomía Política de Cataluña y del País Vasco (esta última se declara oficialmente en 1936), el fomento de la Enseñanza Pública y toda una serie de medidas sociales de gran importancia. Las fuerzas conservadoras intentan por medios legales e ilegales impedir estas reformas.



Estas reformas tan radicales, que amenazan los privilegios de los ricos,

provocan grandes tensiones entre los dos grupos siguientes:

	A favor de la república	En contra de la república
partidos políticos	Republicanos liberales Socialistas Comunistas Nacionalistas vascos Nacionalistas catalanes Nacionalistas gallegos	Monárquicos Conservadores Falange (Partido de carácter fascista)
fuerzas armadas	Parte del Ejército Guardia de Asalto (Policía) Parte de la Guardia Civil	Parte del Ejército Parte de la Guardia Civil
fuerzas sociales	Intelectuales Obreros urbanos Jornaleros agrícolas Burguesía progresista	Propietarios agrícolas Latifundistas Iglesia Católica Burguesía conservadora Sectores financieros e industriales

La sublevación de los militares

El 18 de Julio de 1936 se produce en toda España una sublevación militar contra el legítimo gobierno de la II República. Esta rebelión, dirigida en un primer momento por el General Mola, en el Norte, y el General Franco, en el Sur, triunfa en varias regiones de España, fundamentalmente en las zonas rurales, como las dos Castillas, parte de Andalucía y Aragón, Navarra, Canarias y Mallorca. En el Norte de Marruecos,

por entonces colonia española, el éxito de los rebeldes es total.

Es precisamente en el Norte de Marruecos donde se encuentran las tropas más experimentadas del ejército español: *La Legión*, creada a imagen de la Legión Extranjera francesa, y *Los Regulares*, unidades compuestas por soldados profesionales marroquíes y bajo el mando de oficiales españoles. Estas dos unidades siguieron al General Franco en la sublevación contra la República.

Guardia de Asalto *f.* angrebstropper

Guardia Civil *f.* civilgarden (se Fakta side 35)

propietario agrícola *m.* jordbesidder

obrero *m.* arbejder

urbano *by-*

latifundista *m./f.* storgodsejer

jornalero agrícola *m.* daglejer ved landbruget

burguesía *f.* borgerskab

sublevación *f.* opstand

militar *m.* militær(person)

se produce finder der ... sted

legítimo *lovlig* (valgt)

rebelión *f.* oprør

en un primer momento i begyndelsen

por af

rural *land-*

Marruecos *Marokko*

por entonces på det tidspunkt

éxito *m.* succes

rebelde *m.* oprører

experimentado *erfaren*

La Legión *Legionen* (hårdføre professionelle soldater)

creado *stiftet*

a imagen de med ... som forbillede

la Legión Extranjera *Fremmedlegionen*

Los Regulares *professionelle soldater*

unidad *f.* enhed

compuesto por *der bestod af*

marroquí *marokkansk*

mando *m.* kommando

oficial *m.* officer

seguir *at følge*

sin embargo men
 permanecer at forblive
 fiel trofast
 caer en poder at komme i ... 's
 besiddelse
 sublevado oprørs-
 se produce finder sted
 al llegar daankommer
 proporcionado por der var stillet
 til rådighed af
 ayuda f. hjælp
 vital afgørende
 fuerzas políticas personer, der
 deler ideologi samt politiske
 interesser
 poder m. magt
 resistencia f. modstand
 se convierta en bliver til
 sangriento blodig
 durar at vare
 ambos begge
 bando m. side
 se enfrentan står ... over for
 hinanden
 plantamiento m. holdning
 sobre til
 los defensores de de, der går ind
 for
 postura f. holdning
 los mismos que de samme som
 anteriores tidligere
 apoyar at støtte
 oponerse a at være imod
 valor m. værdi
 conservadurismo m. konservatisme
 unidad de patria ét samlet fædre-
 land
 admiración f. beundring
 pasadas glorias fordums storhed
 inmovilismo m. ubevægelighed
 cambio m. forandring
 propiedad f. ejendom
 modificar at ændre
 convertir... en at gøre ... til
 al nivel de på linie med
 poner en marcha at sætte ... i
 gang
 principalmente hovedsagelig
 papel m. rolle
 contar con at regne med
 apoyo m. støtte
 régimen autoritario land med
 autoritært styre
 Oliveira Salazar portugisisk
 diktator fra 1932 til 1968
 prestar at yde
 mientras tanto i mellemtiden
 Reino Unido Storbritannien
 a la cabeza i spidsen

Sin embargo, todas las grandes ciu-
 dades como Madrid, Barcelona, Valencia,
 Bilbao y otras zonas industriales perman-
 necen fieles a la República. Sevilla cae
 en poder de los militares sublevados el
 primer mes de la Guerra. El triunfo de
 estos se produce al llegar la Legión y los
 Regulares, transportados por aviones ita-
 lianos proporcionados por Mussolini. La
 ayuda de los fascistas italianos y de los
 nazis alemanes es vital desde los prime-
 ros días de la guerra.

Aunque el ejército y las fuerzas polí-
 ticas (monárquicos y fascistas funda-
 mentalmente) habían planeado tomar el
 poder rápidamente, la resistencia de la
 República hace que el conflicto se con-
 vierta en una larga y sangrienta guerra
 civil que dura tres años, con cientos de
 miles de muertos en ambos bandos.

Las «dos Españas»

Durante la Guerra civil se enfrentan dos
 planteamientos sobre el futuro de
 España. Los defensores de cada uno de
 estas posturas son los mismos que du-
 rante los años anteriores apoyan o se
 oponen a la II República. Cada una de
 estas “dos Españas” defiende posturas
 políticas que se resumen en:

1. La España que representa los valores
 tradicionales:

- religión
- conservadurismo social
- unidad de la patria
- admiración por la historia de pasa-
das glorias (España como imperio)
- inmovilismo económico: oposición
a cambios económicos (propiedad
privada)

2. La España de los partidos políticos y
 grupos sociales que intentan:

- modificar la estructura económica
y social de España

- convertir a España en una nación
al nivel del resto de Europa
- poner en marcha un proceso
revolucionario de carácter antica-
pitalista (anarquistas y comunistas
principalmente)

Además, los partidos nacionalistas, vas-
 cos y catalanes principalmente, juegan
 también un importante papel en la de-
 fensa de la República.

Intervención y opinión internacional

Desde el primer momento de la Guerra,
 los militares sublevados cuentan con la
 simpatía y el apoyo activo de los regí-
 menes autoritarios europeos. La
 Alemania Nazi, La Italia Fascista y la
 Dictadura portuguesa de Oliveira Salazar
 prestan todo tipo de apoyo militar, fi-
 nanciero y político a los militares rebel-
 des españoles.

Mientras tanto, las naciones demo-
 cráticas, con Francia y el Reino Unido a
 la cabeza, ponen en marcha un sistema
 de no-intervención que impide la ayuda
 internacional a la República Española.
 Así se puede decir que el gobierno de
 España es víctima del vano intento an-
 glo-francés de evitar un conflicto gene-
 ralizado en Europa mediante la llamada
 “Política de apaciguamiento”, que con-
 sistía en hacer concesiones a los proyec-
 tos expansionistas de Hitler.

En estas circunstancias, la ayuda a la
 República española viene casi exclusiva-
 mente de la Unión Soviética, que co-
 mienza a apoyar al gobierno republica-
 no. México es otro de los países que
 ofrece su ayuda al gobierno legal espa-
 ñol, pero ésta es de carácter casi simbó-
 lico.

Mayor importancia tiene la forma-
 ción de unidades de voluntarios: las
 Brigadas Internacionales. Se crean gra-



El General Franco

cias a las campañas de solidaridad con la República organizadas en Europa y en América con el apoyo de prestigiosos intelectuales, como por ejemplo Orwell, Hemingway, Neruda y otros. Estas unidades están compuestas por antifascistas de muchos países y de muchas ideologías, mayoritariamente comunistas. Aunque muchos de los "brigadistas" carecen de experiencia militar, luchan en España durante los tres años de guerra y contribuyen eficazmente a la resistencia de la República.

La importante y continuada intervención de Italia y Alemania y la pasividad de las naciones democráticas es un factor decisivo en la derrota de la República. Así mismo, la victoria del General Franco se debe también a la falta de organización por parte de las fuerzas republicanas, ya que comunistas y anarquistas se enfrentan entre sí en el momento más crítico de la guerra. Como consecuencia de esta derrota, se establece en España una dictadura militar de carácter fascista que, dirigida con mano de hierro por el General Franco, dura aproximadamente 40 años.

TAREAS

Preguntas sobre el texto

1. ¿En qué año se proclama la II República en España?
2. Menciona tres reformas que lleva a cabo la República.
3. ¿A quiénes amenazan estas reformas?
4. ¿En qué año comienza la Guerra Civil española?
5. ¿Quiénes son "los sublevados"?
6. ¿Cuáles son los tres países que apoyan a los sublevados?
7. Menciona tres valores tradicionales defendidos por los sublevados.
8. ¿Cuáles son los cambios que los partidarios de la República quieren introducir en España?
9. ¿Por qué no intervienen los franceses y los ingleses en la Guerra Civil?
10. ¿Quiénes forman Las Brigadas Internacionales.
11. ¿Quién gana la Guerra Civil?
12. ¿Quién llega a dirigir el país durante 40 años después de la guerra?

poner en marcha at sætte ... i gang
 impedir at forhindre
 gobierno *m.* regering
 víctima *f.* offer
 vano nyttesløs
 intento *m.* forsøg
 anglo engelsk
 evitar at undgå
 generalizado udbredt
 mediante ved
 llamado såkaldt
 apaciguamiento eftergivenheds-
 consistir en at bestå i (at)
 concesión *f.* indrømmelse
 proyectos expansionistas
 udvidelsespolitik
 exclusivamente udelukkende
 ofrecer tilbyde
 ésta denne (støtte)
 mayor større
 voluntario *m.* frivillig
 se crean de dannes
 prestigioso (meget) anset
 George Orwell engelsk forfatter
 (1903-1950)
 Ernest Hemingway amerikansk
 forfatter (1899-1961)
 Pablo Neruda chilensk forfatter
 (1904-73)
 estar compuesto por at bestå af
 mayoritariamente overvejende
 aunque selv om
 "brigadista" *m./f.* medlem af
 brigaden
 carecer de at mangle
 luchar at kæmpe
 contribuir at bidrage til
 decisivo afgørende
 derrota *f.* nederlag
 así mismo ligeledes
 deberse at skyldes
 falta *f.* mangel
 por parte de hos
 ya que eftersom
 enfrentarse entre sí at lægge sig
 ud med hinanden
 hierro *m.* jern
 mencionar at nævne
 llevar a cabo at gennemføre
 amenazar at true
 sublevado *m.* oprører
 apoyar at støtte
 partidario *m.* tilhænger